

Miquel de Moragas y Miquel Botella, Editores

Las Claves del

Éxito

*Impactos sociales, deportivos,
económicos y comunicativos de
Barcelona '92*

*Centro de Estudios Olímpicos y del Deporte
Universidad Autónoma de Barcelona
Comité Olímpico Español
Museo Olímpico de Lausana
Fundación Barcelona Olímpica*

Los autores

Josep Miquel Abad
Enric Truñó
Fidel Sust
Manuel Llanos
Lluís Millet
Miquel Botella
Ferran Pastor
Jordi López
Andreu Clapés
Josep Bertran
Miquel de Moragas
Joan Botella
Faustino Miguélez
Ferran Brunet
Fernand Landry
John MacAloon
Nancy Rivenburgh
Muriel Ladrón de Guevara
Pilar Carrasquer
Núria García
Xavier Còller
Daniel Romaní
Dolors Aparicio

**Las Claves del Éxito.
Impactos sociales, deportivos,
económicos y comunicativos de
Barcelona'92**

Las Claves del Éxito. Impactos sociales, deportivos, económicos y comunicativos de Barcelona'92



En Barcelona, las Olimpiadas de 1992 han sido un éxito rotundo en todos los aspectos. La ciudad ha demostrado su capacidad para organizar un evento deportivo de gran calidad y alcance, así como su habilidad para aprovechar las oportunidades que se han presentado.

Los Juegos Olímpicos han sido un gran éxito deportivo, con numerosos medallistas y competiciones emocionantes. Los atletas han demostrado su talento y dedicación, y la ciudad ha sido un escenario perfecto para su desempeño.

Además, los Juegos Olímpicos han sido un gran éxito social, con numerosas actividades y eventos que han permitido a la ciudad y a sus habitantes vivir una experiencia única y memorable.

En resumen, las Olimpiadas de 1992 han sido un éxito rotundo en todos los aspectos. La ciudad ha demostrado su capacidad para organizar un evento deportivo de gran calidad y alcance, así como su habilidad para aprovechar las oportunidades que se han presentado.

En conclusión, las Olimpiadas de 1992 han sido un éxito rotundo en todos los aspectos. La ciudad ha demostrado su capacidad para organizar un evento deportivo de gran calidad y alcance, así como su habilidad para aprovechar las oportunidades que se han presentado.

En resumen, las Olimpiadas de 1992 han sido un éxito rotundo en todos los aspectos. La ciudad ha demostrado su capacidad para organizar un evento deportivo de gran calidad y alcance, así como su habilidad para aprovechar las oportunidades que se han presentado.

Los contenidos de este libro no podrán ser reproducidos, ni total ni parcialmente, sin el previo permiso escrito de los editores. Todos los derechos reservados.

© Centro de Estudios Olímpicos y del Deporte
Universidad Autónoma de Barcelona
Edificio B. 08193 Bellaterra (Barcelona, España)

© Universidad Autónoma de Barcelona
Servicio de Publicaciones
Edificio A. 08193 Bellaterra (Barcelona, España)

Editores: Miquel de Moragas y Miquel Botella
Coordinación editorial: Miquel Gómez,
Esther Martí i Núria García
Diseño de la cubierta: Josep M.* Trias (Quod)

Primera edición en castellano: junio de 1996
Primera edición en catalán: julio de 1995
Primera edición en inglés: noviembre de 1995

Depósito legal: B. 24.894-1996
ISBN 84-490-0609-0
Composición: Víctor Igual, S. L.
Impresión: LiberDuplex, S. L.
Encuadernación: Encuadernaciones Roma, S. L.
Printed in Spain - Impreso en España

Índice

Discurso de clausura de los Juegos Olímpicos Barcelona'92	
Juan Antonio Samaranch <i>Presidente del Comité Olímpico Internacional</i>	7
Presentación	
Pasqual Maragall <i>Presidente del COOB'92</i>	
<i>Alcalde de Barcelona</i>	9
Carlos Ferrer Salat <i>Presidente del Comité Olímpico Español</i>	11
Introducción	
Josep Miquel Abad <i>Consejero delegado del COOB'92</i>	
<i>«Balance de las realizaciones del COOB'92»</i>	13
Organización de los Juegos	
Miquel Botella	
<i>«Las claves del éxito de los Juegos»</i>	21
Deportes	
Enric Truñó	
<i>«Barcelona, ciudad del deporte»</i>	52
Manuel Llanos	
<i>«Así colaboró el Comité Olímpico Español en el éxito del '92»</i>	68
Medios de comunicación	
Miquel de Moragas / Nancy Rivenburgh / Núria García	
<i>«Televisión y construcción de una identidad: La imagen de Barcelona'92 en las televisiones internacionales»</i>	88
Muriel Ladrón de Guevara / Xavier Còller / Daniel Romaní	
<i>«La imagen de Barcelona en la prensa internacional»</i>	124
Diseño	
Miquel de Moragas	
<i>«Diseño, logotipo y mascota en la promoción e identidad de Barcelona'92»</i>	143

Juegos Paralímpicos Barcelona'92	
Fernand Landry	
«Los Juegos Paralímpicos y la integración social»	160
Política	
Joan Botella	
«Los Juegos Olímpicos. Actores y estrategias en torno a los Juegos Olímpicos de Barcelona 1992»	177
Sociedad	
Faustino Miguélez / Pilar Carrasquer	
«La repercusión laboral de los Juegos Olímpicos»	188
Andreu Clapés	
«Voluntarios Barcelona'92: la gran fiesta de la participación»	206
John MacAloon	
«Barcelona'92: un punto de vista desde la antropología cultural»	223
Urbanismo	
Lluís Millet	
«Los Juegos de la Ciudad»	232
Economía	
Ferran Brunet	
«Análisis económico de los Juegos Olímpicos de Barcelona'92: recursos, financiamiento e impactos»	250
Tecnología	
Ferran Pastor / Jordi López	
«Barcelona'92: las estrategias de la tecnología»	286
Josep Bertran	
«La imagen de la tecnología en los Juegos Olímpicos de Barcelona'92»	303
Epílogo	
Fidel Sust	
<i>Director General de Deportes de la Generalitat</i>	
«La herencia deportiva de los Juegos de Barcelona»	311
Bibliografía sobre Barcelona'92	
Dolors Aparicio	317
Apéndice	
Centro de Estudios Olímpicos y del Deporte.	
Cátedra Internacional de Olimpismo.	
Fundación Barcelona Olímpica	329

APÉNDICE

CENTRO DE ESTUDIOS OLÍMPICOS Y DEL DEPORTE CÁTEDRA INTERNACIONAL DEL OLIMPISMO

La Universidad Autónoma de Barcelona, coincidiendo con el reto que significó la nominación de Barcelona como sede de la XXV Olimpiada, creó en el año 1988 el Centro de Estudios Olímpicos y del Deporte, dedicado a la investigación, la documentación, la formación y la divulgación del olimpismo y el deporte.

Con esta actividad académica, la Universidad Autónoma de Barcelona contribuye a promover los valores y los ideales de paz del olimpismo y el deporte.

El Centro se rige por un consorcio integrado por la Universidad Autónoma de Barcelona, el Comité Olímpico Español, el Ayuntamiento de Barcelona y la Diputación de Barcelona.

Se han establecido diferentes acuerdos y colaboraciones con el Comité Olímpico Internacional, el Museo Olímpico de Lausana, el Consejo Superior de Deportes, la Secretaría General del Deporte de la Generalitat de Catalunya, la Caja de Ahorros y de Pensiones de Barcelona y la Fundación ONCE.

Cátedra Internacional de Olimpismo

Como fruto de un convenio específico firmado entre la Universidad Autónoma de Barcelona y el Comité Olímpico Internacional se creó, en enero de 1995, la primera Cátedra Internacional de Olimpismo.

La Cátedra dispone de un Comité de Coordinación integrado por representantes del Comité Olímpico Internacional y la Universidad Autónoma de Barcelona.

El Centro de Estudios Olímpicos y del Deporte es el gestor de la Cátedra. El Comité Olímpico Internacional y la Universidad Autónoma de Barcelona designaron coordinador general de la Cátedra al doctor Miquel de Moragas, catedrático de Ciencias de la Comunicación.

La titularidad de la Cátedra es de carácter temporal y tie-

nen la condición de catedráticos internacionales del olimpismo profesores de reconocido prestigio en los campos de las ciencias sociales y las humanidades. El primer Catedrático Internacional del Olimpismo fue el doctor John MacAloon de la Universidad de Chicago.

OBJETIVOS

El Centro de Estudios Olímpicos y del Deporte y la Cátedra Internacional del Olimpismo tienen los siguientes objetivos prioritarios:

1. Colaborar con el movimiento olímpico internacional y con los diferentes organismos deportivos nacionales e internacionales en los aspectos académicos, científicos y de difusión cultural.
2. Llevar a cabo tareas de investigación sobre el olimpismo y el deporte, especialmente en el ámbito de las humanidades y las ciencias sociales.
3. Organizar cursos universitarios de divulgación y posgrado sobre el olimpismo y el deporte.
4. Recopilar y facilitar documentación a alumnos e investigadores mediante el servicio de información y documentación.
5. Promover las actividades académicas internacionales y la coordinación de los centros universitarios e institutos especializados.
6. Facilitar la difusión científica y social de los estudios realizados a través de simposios, conferencias y publicaciones.

ACTIVIDADES

El Centro de Estudios Olímpicos y la Cátedra Internacional del Olimpismo desarrollan las siguientes actividades:

Investigación y docencia

- La actividad docente se centra en la realización de seminarios, conferencias y cursos universitarios. Especialmente destacable es el Curso Universitario de Marketing y Patrocinio Deportivo.

- **Servicios de asesoramiento**

El Centro ofrece un servicio de asesoramiento en todas las materias de su especialidad investigadora a instituciones y organismos deportivos, empresas patrocinadoras del deporte, medios de comunicación, etc.

La Cátedra Internacional en Olimpismo establece anualmente un programa de investigación sometido a la aprobación del Comité de Coordinación de la Cátedra.

- **Las áreas de estudio prioritarias son:**

- Medios de comunicación, deporte y olimpismo
- Ceremonias olímpicas
- Juegos Olímpicos, medio ambiente y urbanismo
- Deportes adaptados y Juegos Paralímpicos
- Política/Derecho/Economía del Deporte
- Documentación olímpica y del deporte
- Historia olímpica y del deporte
- Patrocinio deportivo y olímpico
- Pedagogía y educación del deporte
- Relaciones Internacionales y Juegos Olímpicos
- Ética y Filosofía del deporte

Publicaciones

- Working papers (50 títulos títulos en catálogo)
- Monografías académicas y libros
- Actas de simposios

Servicio de documentación

El Centro dispone de un servicio de información y documentación especializado en olimpismo y deporte. El fondo documental está integrado en el catálogo colectivo de las bibliotecas de las Universidades Catalanas y cuenta con los recursos tecnológicos adecuados para la conexión con bases de datos internacionales.

La Cátedra Internacional del Olimpismo está especializada en la documentación correspondiente al período moderno del olimpismo, el comprendido entre 1972 y los Juegos del Centenario de 1996, con especial interés por los Juegos de Barcelona de 1992.

Divulgación y promoción del iderario olímpico

La Cátedra Internacional del Olimpismo, en colaboración con el Museo Olímpico de Lausana, participa en actividades de divulgación olímpica a nivel nacional.

El primer Simposio organizado por la Cátedra en 1995 se dedicó a las Ceremonias Olímpicas. El Simposio de 1996 está dedicado a las citas Olímpicas. En 1997 el tema será la Televisión y los Juegos Olímpicos.

CENTRO DE ESTUDIOS OLÍMPICOS Y DEL DEPORTE CÁTEDRA INTERNACIONAL DEL OLIMPISMO

Universitat Autònoma de Barcelona
Edificio B. 08193 Bellaterra (Barcelona)
Tel. (3) 581 19 92 / Fax (3) 581 21 39
Correo electrónico: ICEO2 @cc.uab.es
URL:<http://blues.uab.es/Olympic. Studies>

FUNDACIÓN BARCELONA OLÍMPICA

En febrero de 1993 se constituyó la Fundación Barcelona Olímpica. Por vez primera después de unos Juegos Olímpicos, el Comité Organizador creó una Fundación y una Exposición permanente donde se reviven los momentos más significativos y emotivos de los Juegos de Barcelona.

La Fundación se rige por un Patronato integrado, con carácter vitalicio, por las siguientes instituciones y personas: el Ayuntamiento de Barcelona, el Comité Olímpico Español, la Administración del Estado —mediante el Consejo Superior de Deportes—, la Generalitat de Catalunya —mediante la Secretaría General del Deporte— y el Excelentísimo señor Juan Antonio Samaranch. También son Patrones la Asociación de Empresarios de Barcelona'92, el presidente de Barcelona Promoció, los Voluntarios Olímpicos y destacadas personalidades vinculadas a la organización de los Juegos Olímpicos: los señores Josep Miquel Abad y Romà Cuyàs.

El Patronato de la Fundación Barcelona Olímpica está compuesto por las siguientes personas:

<i>Presidente</i>	Excmo. Sr. Pasqual Maragall y Mira (Ayuntamiento de Barcelona)
<i>Vicepresidente primero</i>	Excmo. Sr. Carlos Ferrer Salat (Comité Olímpico Español)
<i>Vicepresidente segundo</i>	Excmo. Sr. Rafael Cortés Elvira (Consejo Superior de Deportes)
<i>Vicepresidente tercero</i>	Excmo. Sr. Josep Lluís Vilaseca i Guasch (Generalitat de Catalunya)
<i>Vocal vitalicio</i>	Excmo. Sr. Juan Antonio Samaranch
<i>Vocal/Apoderado general</i>	Excmo. Sr. Josep Miquel Abad
<i>Vocal</i>	Excmo. Sr. Romà Cuyàs
<i>Vocal</i>	Sr. Leopoldo Rodés (Asociación de Empresarios Barcelona'92)
<i>Vocal</i>	Ilmo. Sr. Enric Truñó (Barcelona Promoció, S.A.)
<i>Vocal</i>	Representante de Voluntarios Olímpicos
<i>Secretario</i>	Sr. Raimon Bergós
<i>Director</i>	Sr. Miquel Torres

OBJETIVOS

La Fundación Barcelona Olímpica tiene como finalidad difundir la realidad de los Juegos Olímpicos de Barcelona, como también promocionar e investigar los valores culturales, éticos, deportivos y de cualquier orden que emanan del ideal olímpico.

Como objetivo específico tiene, entre otros de carácter más general, el establecimiento, el mantenimiento y la promoción de una exposición y de un centro de información permanente y de investigación, al alcance del público, que ofrece una visión global sobre los Juegos Olímpicos de Barcelona y todo lo que representaron, así como un completo conocimiento del Olimpismo.

La Fundación Barcelona Olímpica pretende establecer acuerdos con las instituciones para realizar proyectos en común.

INSTALACIONES

La Fundación Barcelona Olímpica está situada en el emblemático Estadio Olímpico de Montjuïc, lugar idóneo para desarrollar sus objetivos. Con un espacio de 1.535 m², acondicionado por los arquitectos Ricard Sans y Lluís Samaranch, se ha conseguido una instalación de calidad para llevar a cabo las actividades previstas.

La Fundación Barcelona Olímpica dispone de seis espacios: Exposición permanente, Exposición temporal, Fototeca/Videoteca/Sala Consulta/Archivos, Recepción/Tienda, Administración, Auditorio y un espacio dedicado al olimpismo.

Galería olímpica

La Galería Olímpica dispone de una amplia zona de 760 m² distribuida en los siguientes espacios:

Exposición permanente. Dispone de 484 m² dedicados a los Juegos de la XXV Olimpiada y a los IX Juegos Paralímpicos Barcelona '92.

Exposición temporal. La Galería dispone de un espacio de 276 m² reservado para la presentación de exposiciones temporales (con monográficos sobre cultura, deportes y olimpismo).

mo). La primera exposición temporal estuvo dedicada a las ceremonias de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos.

ACTIVIDADES

La Fundación Barcelona Olímpica ha organizado diversas actividades de carácter cultural y de investigación en el mundo del deporte y el olimpismo. Se han otorgado becas de estudio de investigación sobre el deporte y el olimpismo. Se realizan cursos de Formación Ocupacional, prácticas de estudiantes de Formación Profesional y se organizan Seminarios Audiovisuales. Asimismo en el año 1995 se organizó el I Fórum Olímpico y Bienal Internacional Audiovisual Deportiva.

SERVICIOS

Fototeca. El archivo fotográfico está integrado por 200.000 imágenes aproximadamente, de las cuales 30.000 se encuentran registradas en láser-disc.

Videoteca y audiovisuales. El fondo videográfico dispone de 5.000 cintas producidas desde 1983 hasta 1992. También dispone de 2.600 cintas registradas por RTO durante los Juegos Olímpicos.

Sala de consulta. Esta sala está equipada con los medios necesarios para visualizar fotografías y vídeos, publicaciones y documentación.

Auditorio-Sala de proyecciones. La Fundación dispone de una sala polivalente con capacidad para 180 personas en la que se ofrece diariamente un completo programa de producciones audiovisuales. Además, está acondicionada para acoger reuniones, seminarios, simposios, conferencias, ruedas de prensa, etc...

Departamento de audiovisuales. Este departamento responde a todas aquellas demandas que se reciben de particulares, empresas, agencias e instituciones sobre la imagen de los Juegos Olímpicos, ya sea vídeo o fotografía.

EQUIPAMIENTOS

En el departamento de audiovisuales se pueden reproducir, copiar o producir imágenes gracias a los sistemas BETA-CAM SP, D3 1/2" Digital, CD Vídeo (CAV, CRV, CLV), U-MATIC, VHS y Betamax. A nivel informático, dispone de un láser-disc que permite visionar y localizar imágenes de los Juegos; el sistema AMIC que contiene todos los datos que se originaron durante los Juegos, así como las biografías de los atletas y 2 EPH Rank Xerox donde se pueden consultar los resultados de todas las competiciones y categorías de los 28 deportes.

TIENDA

El visitante de la Galería Olímpica puede adquirir diversos objetos relacionados con los Juegos de Barcelona y el olimpismo (publicaciones, carteles, vídeos, camisetas, pins...)

FUNDACIÓN BARCELONA OLÍMPICA

Estadio de Montjuïc
Pg. Olímpico s/n, bajos
08038 Barcelona
Tel. (3) 426 06 60 / Fax (3) 426 92 00

Contenidos temáticos

Organización de los Juegos
Deportes
Medios de Comunicación
Diseño
Juegos Paralímpicos
Política
Sociedad
Urbanismo
Economía
Tecnología
Bibliografía

“Las claves del éxito. Impactos sociales, deportivos, económicos y comunicativos de Barcelona '92”
es una recopilación de 16 artículos que analizan los impactos de los Juegos Olímpicos de Barcelona '92 en diversos campos: deportivo, social, político, comunicativo, urbanístico, tecnológico y económico.

La distancia de los años transcurridos desde la celebración de los Juegos permite examinar con mayor detenimiento y precisión sus consecuencias y establecer las características fundamentales que marcaron un acontecimiento que se ha identificado y recordado por sus éxitos: en la participación popular, en la organización, en la promoción y la participación internacional, en los resultados deportivos, en la transformación urbana de la ciudad sede, gracias a una política de inversiones pensada en la rentabilidad social.

Este libro, coordinado por Miquel de Moragas y Miquel Botella, nace por iniciativa del Centro de Estudios Olímpicos y del Deporte de la Universidad Autónoma de Barcelona, y cuenta con la colaboración del Comité Olímpico Español, así como del Museo Olímpico de Lausana y la Fundación Barcelona Olímpica.



Centro de Estudios Olímpicos y del Deporte
Catedra Internacional de Olimpismo



Universidad Autónoma de Barcelona



COMITÉ OLÍMPICO ESPAÑOL



MUSÉE OLYMPIQUE LAUSANNE



Fundación Barcelona Olímpica

850234-6



9 788494 006098